Broj:S1 3 U 036188 20 U
Sarajevo, 23.02.2022.godine

03.03.22
U3-03-13-1-109-20

Sud Bosne i Hercegovine, u vijeću za upravne sporove sastavljenom od sudija, Jadranke Brenjo kao predsjednika vijeća, Amira Kapetanovića i Maide Bikić, kao članova vijeća, uz sudjelovanje zapisničara Enise Imamović, u upravnom sporu tužitelja " TERRA BiH" d.o.o., sa sjedištem u Binježevo br. 137 Hadžići, koga zastupa punomoćnik Femil Čurt, advokat iz Sarajeva ulica Šenoina 12/II, protiv rješenja broj: JN2-03-07-1-854-9/20 od 14.05.2020. godine, tuženog Ureda za razmatranje žalbi filijala Mostar, Vukovarska 10 b, u upravnoj stvari javnih nabavki, na nejavnoj sjednici održanoj dana 23.02.2022. godine, donio je sljedeću:

P R E S U D U

Tužba se odbija.

O b r a z l o ž e n j e

Osporenim rješenjem broj kao u uvodu ove presude, odbijena je kao neosnovana žalba tužitelja, izjavljena na Odluku ugovornog organa ŠPD Unsko-sanske šume d.o.o. Bosanska Krupa, o izboru najpovoljnijeg ponuđača u postupku javne nabavke kombinovane radne mašine utovarivač-rovokopač (skip).

Protiv osporenog rješenja tužitelj je blagovremeno pokrenuo upravni spor zbog povrede pravila postupka, pogrešne primjene materijalnog prava, te nepotpuno i pogrešno utvrđenog činjeničnog stanja. U tužbi navodi u vezi sa dostavljenim katalogom ponuđene robe da tuženi u konkretnom slučaju uopšte nije cijenio žalbene navode tužioca da za stavke koje izabrani ponuđač nije dokazao kroz zvanični katalog proizvođača, nego je samo dostavio izjave o hidrauličnoj pumpi, kočenju, kočnici, brisaćima, sjedištu rukovaoca, nosivosti vila i sistemu plivajuće korpe koje su potpisane i ovjerene od strane ponuđača, a ne proizvođača. Zahtjev tenderske dokumentacije jeste da se karakteristike mašine dokazuju katalozima proizvođača, a ne izjavama ponuđača, pa da tuženi ove navode tužitelja nije cijenio niti je iste obrazložio u svom osporenom rješenju. Dalje u vezi sa hidrauličkim čekićem Daemo B50 navodi, da je tuženi pogrešno utvrdio da ponuđena radna mašina odgovara zahtjevima

tenderske dokumentacije i tehničke specifikacije za ponuđenu mašinu, iako je evidentno da ponuđeni hidraulični čekić Daemo B50, nije adekvatan, te da sa takvim čekićem ponuđena radna mašina, ne bi mogla raditi. Ovo iz razloga što je čekić ponuđene mašine predviđen za bager težine 3-6 tona, dok ponuđena radna mašina ima težinu od 9 tona. U vezi sa certifikatom za obučenost servisera tužitelj ukazuje, da uvidom u certifikat vidljivo je da je isti izdao Hidromek Satis Sonrasi Hizmetler Mudurlugu na adresi u Istanbulu, dok u izjavi ponuđača o obezbjeđenom servisu mašine navodi da je proizvođač Hidromek Hidrolik sa sjedištem u Ankari. S obzirom na navedeno, pogrešan je zaključak tuženog da je certifikat izdat od strane proizvođača ponuđene mašine. Stoga certifikat nije u skladu sa zahtjevom tenderske dokumentacije, jer se iz istog, pored gore navedenog, ne može utvrditi da je nosilac certifikata obučen za servisiranje predmetne mašine. Na kraju u pogledu servisnog plana tužitelj ističe da je tuženi cijenio samo jedan servisni plan, dok je izabrani ponuđač dostavio dva različita servisna plana koja su količinski neusaglašeni, što za posljedicu ima češće servisiranje nego što je to predviđeno od strane proizvođača ponuđene mašine. Tužitelj navodi da iako tenderska dokumentacija ne zahtijeva tačno određene servisne intervale, ističe da tuženi nije cijenio činjenicu da usvajanjem ponude ponuđača, pa samim tim i dostavljenih servisnih intervala, nastanka većih i nepotrebnih troškova ugovornom organu tokom garantnog perioda. Stoga tužitelj predlaže da Sud donese presudu kojom će poništiti osporeno rješenje kao i odluku ugovornog organa i predmet vratiti tuženom na ponovno rješavanje uz naknadu troškova upravnog postupka u iznos od 2.000,00 KM naknade za pokretanje žalbenog postupka, te upravnog spora u iznos od 1.099,80 KM, shodno Advokatskoj tarifi.

U odgovoru na tužbu tuženi je predložio, da se tužba odbije kao neosnovana.

Sud je ispitao zakonitost i pravilnost osporenog rješenja u granicama odredbe člana 35. Zakona o upravnim sporovima BiH („Službeni glasnik BiH" broj: 19/02. do 74/10), pa je odlučio kao u izreci presude, iz slijedećih razloga:

Iz obrazloženju osporenog rješenja proizilazila da je ugovorni organ pokrenuo otvoreni postupak javne nabavke kombinovane radne mašine utovarač-rovokopač (skip), za koji je Obavještenje o nabavci broj 1339-1-1-32-3-50/20 objavljeno na portalu javnih nabavki dana 18.02.2020. godine. Nakon provedenog postupka ugovorni organ je donio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 01-630-4/20 od 18.03.2020, godine, na koju je tužitelj kao ponuđač izjavio žalbu dana 01.04.2020. godine. Tuženi nalazi da žalba nije osnova iz razloga što uvidom u tendersku dokumentaciju (u daljem tekstu TD) predmetnog postupka nabavke utvrđeno, da je ugovorni organ Tehničkim specifikacijama odredio tehničke karakteristike tražene robe, a da u t. 13. Uslovi za kvalifikaciju, navodi da se ponuda dostavlja na jednom od službenih jezika u BiH, pri čemu izuzetno, dio popratne dokumentacije (katalozi, brošure i sl.) može biti i na drugom jeziku, te u tom slučaju ponuđač obavezno prilaže i

prevod ovlaštenog sudskog tumača. Nadalje da t. 14. TD Sadržaj ponude, utvrđeno je da ista ne sadrži (izričiti) zahtjev da se ispunjavanje traženih karakteristika zahtijevane robe dokazuje dostavljanjem kataloga proizvođača ponuđene robe, niti bilo koji drugi dio TD sadrži takav zahtjev ugovornog organa. Tuženi nalazi da uvidom u ponudu izabranog ponuđača utvrđeno, da je isti priložio katalog ponuđene robe na engleskom jeziku, kao i prevod istog na jezik u službenoj upotrebi u BiH. Shodno navedenom, kako je izabrani ponuđač dostavio katalog ponuđene robe na način zahtijevan TD, pri tome tuženi naglašava, da predmetna TD ni u jednom svom dijelu ne sadrži eksplicitan zahtjev da se karakteristike tražene mašine navedene u TD, dokazuju katalogom iz koga su iste nesporno vidljive. U pogledu hidrauličkog čekića Daemo V50, ističe da uvidom u t.23. Tehničke specifikacije predmetne TD utvrđeno je, da ugovorni organ zahtijeva hidraulički čekić sa mogućnošću spajanja na brzu spojku ponuđene mašine, dok je uvidom u ponudu izabranog ponuđača utvrđeno da ponuđeni čekić ispunjava zahtjeve ugovornog organa iz TD, pri čemu se u kontekstu razmatranog navoda napominje, da je shodno članu 2. stav (1) tačka l) ZJN, prihvatljiva, ona ponuda koja ispunjava uslove koji se traže tenderskom dokumentacijom. U vezi sa dostavljenim certifikatom za obučenost minimalno jednog servisera od proizvođača ponuđene mašine uvidom u ponudu izabranog ponuđača utvrđeno je da je sporni certifikat (koji glasi na ime Mirze Imamovića) izdao proizvođač ponuđene mašine, i da se u istom navodi daje imenovani uspješno završio tehničku obuku za NMK 102B/S građevinsku kombinirku u periodu 01 .04-05.04.2019.godine, te da je sporni certifikat iz ponude izabranog ponuđača dostavljen u skladu sa zahtjevom ugovornog organa iz TD, pa je tuženi shvatanja da tehnička obučenost nosioca certifikata uključuje njegovu obučenost servisiranja koja se zahtjeva TD. Na kraju u pogledu servisnih intervala se ukazuje, da je tuženi uvidom u Tehničke specifikacije TD utvrdio, da se u dijelu servisni intervali traži, dostavljanje servisnih intervala sa specifikacijom u kojoj je uključena cijena materijala i potrebnih usluga servisiranja mašine za vrijeme trajanja garancije. Tuženi zaključuje da kako ugovorni organ u TD nije predvidio tačno određene servisne intervale, a da je izabrani ponuđač u svojoj ponudi ponudio servisne intervale u Planu servisiranja (svakih 250 radnih sati), pa je na navedeni način, ponuđač postupio u skladu sa zahtjevima ugovornog organa iz TD. Uzimajući u obzir naprijed navedeno, a na osnovu člana 93. stav (7) i člana 111. stav (1) tačka c) Zakona o javnim nabavkama tuženi je odlučio kao u izreci Rješenja.

Po ocjeni ovog vijeća, zakonitost osporene odluke nije dovedena u pitanje prigovorima iz tužbe.

Prije svega u pogledu tužbenih navoda kojima se osporava utvrđenje tuženog vezano za katalog ponuđene robe, gdje tužitelj ukazuju da je TD propisano da se karakteristike predmete robe dokazuju katalogom proizvođača, a ne izjavama ponuđača, vijeće nalazi da nije sporno da je tačkom 13 TD kako to pravilno nalazi tuženi propisano da dio popratne

dokumentacije (katalozi, brošure i sl.) mogu biti i na drugom jeziku (osim službenom), ali u tom slučaju obavezno prilaže i prijevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prijevod izvršen. Također tačkom 14 TD propisano je između ostalog da ponuda mora sadržavati tehničku specifikaciju, gdje je tačkom 29. iste propisano dostavljanje kataloga iz kojeg se vide zahtijevane karakteristike radne mašine i opreme na jednom od službenih jezika. Uvidom u ponudu izabranog ponuđača vidljivo je, da je na strani 157 dostavljen prijevod dijela kataloga na bosanski jezik, a u kojem se navode tehničke karakteristike predmetne robe sjedišta rukovaoca i dr. Isto tako na strani 111. ponude izabranog ponuđača dostavljen je, prijevod brošure za predmetnu robu kao i prijevod uputstva za predmetnu robu na strani 213 ponude, izabranog ponuđača. Radi se o katalozima, brošurama i uputstvu za upotrebu koju su izdati od proizvođača predmetne robe, a ne od izabranog ponuđača kako to tužitelj pogrešno navodi u tužbi. Stoga po ocijeni vijeća, osnovano tuženi nalazi da je dostavom naprijed navedenih dokumenta uključujući i prijevod dijela katalog izabrani ponuđač ispunio uslove tražene tenderskom dokumentacijom i tehničkim specifikacijom iste, jer se u istima navode tehničke karakteristike predmetne robe. Tako npr. pod tačkom 16. tehničke specifikacije je traženo „sjedište rukovaoca: zračno podesivo-amortizirajuće", što je upravo navedeno u prijevodu dijela kataloga u dijelu „sjedište sa zračnim ovjesom" ta opisane tehničke karakteristike istoga.

Nadalje u pogledu tužbenih navoda koji se odnose na Hidraulični čekić Deamo B50,osnovano tuženi navodi, da tehničkom specifikacijom TD i to tačkom 23, propisano je, Hidraulični čekić: sa mogućnosti spajanja na brzu spojku ponuđene robe i gdje iz ponude izabranog ponuđača proizilazi, da takve uslove ponuđena roba ispunjava, niti tu činjenicu tužitelj osporava. Međutim u pogledu činjeničnih navoda tužitelja u vezi nosivosti ponuđene robe i Hidrauličnog čekića, da ne odgovaraju tj. da čekić nije adekvatan težini ponuđene radne mašine, nije osnovano jer isto i nije traženo tehničkom specifikacijom predmetne TD, već samo naprijed navedeno, „mogućnost spajanja".

Isto tako nisu osnovani niti tužbeni navodi koji se odnose na certifikat za obučenost servisera. Naime, uvidom u ponudu izabranog ponuđača vidljivo je, a kako to tuženi pravilno nalazi, da od strane proizvođača ponuđene robe „HIDROMEK" na strani 89 se nalazi prijevod Certifikata o učešće na ime Mirze Imamovića. Iz tih razloga tužbeni navodi kojima se osporava da certifikat nije izdao proizvođač ponuđene robe jer se radi o različitom sjedištu izdavaoca certifikata, u odnosu na proizvođača ponuđene robe nije osnovan. Kao što je navedeno i ovo vijeće uvidom u certifikat utvrdio je da je izdavaoc istoga „HIDROMEK" tj. isto pravno lice koje je nesporno proizvođač robe koja je ponuđena od strane izabranog ponuđača, a da sjedište izdavaoca nije pravno bitna činjenica. Naime pravno bitno je, da je certifikat izdat od strane proizvođača predmetne robe i da se uvidom u isti može utvrditi činjenica, da je nosilac certifikata

Tehnički obučen za ponuđenu robu, radnu mašinu, a koji uslove je izabrani ponuđač i ispunio, a kako je to traženo tačkom 27 tehničke specifikacije TD.

Na kraju u pogledu tužbeni navoda koji se odnose na ponuđeni servisni plan od strane izabranog ponuđača, po ocjeni ovoga vijeća pravilno tuženi nalazi da tehničkom specifikacijom TD, nije propisan tačno interval servisa, već samo da se isti navedu. Nadalje nisu ni tačni tužbeni navodi da je izabrani ponuđač dostavio dva različita servisna plana, jer je u ponudi izabranog ponuđača, na strani 99 do 107 iste, dostavljen jedan plan servisiranja sa intervalima od 250 sati i cjenovnikom servisiranja.

Nisu osnovani ni ostali prigovori tužbe, koji se odnose na povrede odredaba ZUP-a, obzirom da je u konkretnoj upravnoj stvari tuženi proveo zakonom propisan postupak, poštujući osnovna načela upravnog postupka i utvrdio sve činjenice važne za donošenje pravilne i zakonite odluke.

Nalazeći da su u osporenom rješenju sadržani valjani razlozi o odlučnim činjenicama, koje razloge u cijelosti uvažava i ovaj sud, te obzirom da se osporeno rješenje temelji na pravilno i potpuno utvrđenom činjeničnom stanju, pravilnoj primjeni pravila postupka, koji je prethodio donošenju pobijanog konačnog upravnog akta i pravilnoj primjeni zakona, tužba je neosnovana, pa je primjenom odredbe iz člana 37. stav 1. i 2. Zakona o upravnim sporovima BiH, odlučeno kao u dispozitivu presude.

S obzirom da je tužba u ovom upravnom sporu odbijena ne postoji ni obaveza naknade troškova ovog upravnog spora koji su tužbom potraživani, pa je samim tim je bez osnovana potraživanje i naknade za pokretanje žalbenog postupka o čemu odluku ne donosi ovaj sud, već tuženi.

ZAPISNIČAR
Enisa Imamović

PREDSJEDNIK VIJEĆA
S U D I J A
Jadranka Brenjo